EMBRY-RIDDLE
Aeronautical University
SCHOLARLY COMMONS

Apr 25th, 9:35 AM - 9:50 AM

How have the ICAO LPRs influenced attitudes to Aviation English training?

Philip Shawcross
English for Aircraft, UK

Follow this and additional works at: https://commons.erau.edu/icaea-workshop

Scholarly Commons Citation
Shawcross, Philip, "How have the ICAO LPRs influenced attitudes to Aviation English training?" (2017). *International Civil Aviation English Association*. 5.
https://commons.erau.edu/icaea-workshop/2017/tuesday/5

This Presentation is brought to you for free and open access by the Conferences at Scholarly Commons. It has been accepted for inclusion in International Civil Aviation English Association by an authorized administrator of Scholarly Commons. For more information, please contact commons@erau.edu.

Dubrovnik Workshop ICAEA 25th April 2017

How have the ICAO LPRs influenced attitudes to Aviation English training?

Philip Shawcross

Influences

a reminder

Appendix A

ICAO STANDARDS AND RECOMMENDED PRACTICES (SARPS)

PART I: EXTRACTS FROM ANNEXES 1, 6, 10 AND 11

ANNEX 1 — *PERSONNEL LICENSING*

. . .

1.2.9 Language proficiency

1.2.9.1 Aeroplane, airship, helicopter and powered-lift pilots and those flight navigators who are required to use the radio telephone aboard an aircraft shall demonstrate the ability to speak and understand the language used for radiotelephony communications.

Dubrovnik Workshop ICAEA 25th April 2017

Doc 9835
AN/453

Manual on the Implementation of ICAO Language Proficiency Requirements

PART II: ICAO LANGUAGE PROFICIENCY RATING SCALE (Attachment A to Annex 1)

1.1 Expert, extended and operational levels

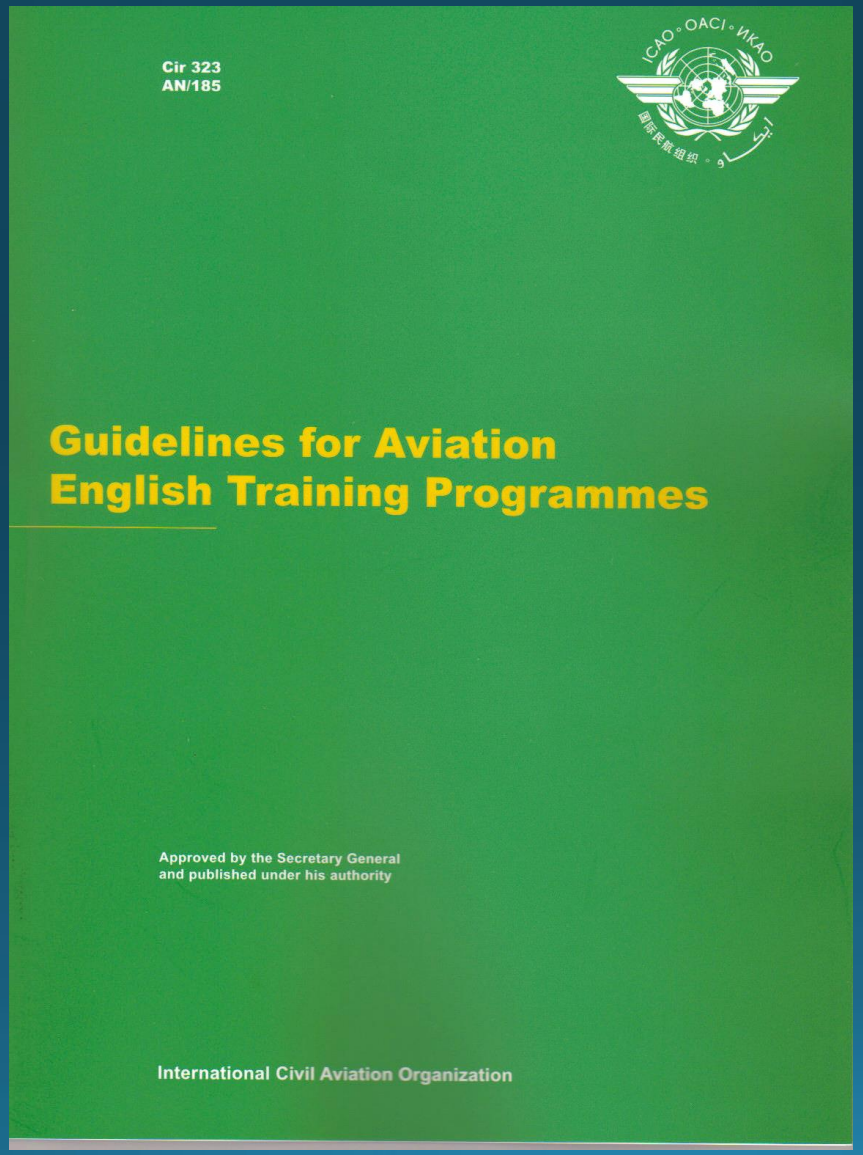
LEVEL	*PRONUNCIATION Assumes a dialect and/or accent intelligible to the aeronautical community.*	*STRUCTURE Relevant grammatical structures and sentence patterns are determined by language functions appropriate to the task.*	*VOCABULARY*	*FLUENCY*	*COMPREHENSION*	*INTERACTIONS*
Expert 6	Pronunciation, stress, rhythm, and intonation, though possibly influenced by the first language or regional variation, almost never interfere with ease of understanding.	Both basic and complex grammatical structures and sentence patterns are consistently well controlled.	Vocabulary range and accuracy are sufficient to communicate effectively on a wide variety of familiar and unfamiliar topics. Vocabulary is idiomatic, nuanced, and sensitive to register.	Able to speak at length with a natural, effortless flow. Varies speech flow for stylistic effect, e.g. to emphasize a point. Uses appropriate discourse markers and connectors spontaneously.	Comprehension is consistently accurate in nearly all contexts and includes comprehension of linguistic and cultural subtleties.	Interacts with ease in nearly all situations. Is sensitive to verbal and non-verbal cues and responds to them appropriately.
Extended 5	Pronunciation, stress, rhythm, and intonation, though influenced by the first language or regional variation, rarely interfere with ease of understanding.	Basic grammatical structures and sentence patterns are consistently well controlled. Complex structures are attempted but with errors which sometimes interfere with meaning.	Vocabulary range and accuracy are sufficient to communicate effectively on common, concrete, and work-related topics. Paraphrases consistently and successfully. Vocabulary is sometimes idiomatic.	Able to speak at length with relative ease on familiar topics but may not vary speech flow as a stylistic device. Can make use of appropriate discourse markers or connectors.	Comprehension is accurate on common, concrete, and work-related topics and mostly accurate when the speaker is confronted with a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events. Is able to comprehend a range of speech varieties (dialect and/or accent) or registers.	Responses are immediate, appropriate, and informative. Manages the speaker/ listener relationship effectively.
Operational 4	Pronunciation, stress, rhythm, and intonation are influenced by the first language or regional variation but only sometimes interfere with ease of understanding.	Basic grammatical structures and sentence patterns are used creatively and are usually well controlled. Errors may occur, particularly in unusual or unexpected circumstances, but rarely interfere with meaning.	Vocabulary range and accuracy are usually sufficient to communicate effectively on common, concrete, and work-related topics. Can often paraphrase successfully when lacking vocabulary in unusual or unexpected circumstances.	Produces stretches of language at an appropriate tempo. There may be occasional loss of fluency on transition from rehearsed or formulaic speech to spontaneous interaction, but this does not prevent effective communication. Can make limited use of discourse markers or	Comprehension is mostly accurate on common, concrete, and work- related topics when the accent or variety used is sufficiently intelligible for an international community of users. When the speaker is confronted with a linguistic or situational complication or an unexpected turn of	Responses are usually immediate, appropriate, and informative. Initiates and maintains exchanges even when dealing with an unexpected turn of events. Deals adequately with apparent misunderstandings by checking, confirming, or clarifying.

Dubrovnik Workshop ICAEA 25th April 2017

ICAO LPR implementation regional workshops

Astana
Ulyanovsk
Paris Cairo
Rome
St Petersburg
Vienna
Langen Baku

Dubrovnik Workshop ICAEA 25th April 2017



Dubrovnik Workshop ICAEA 25th April 2017

INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION

A United Nations Specialized Agency

Rated Speech Samples Developed for ICAO by ICAEA

Notes: • Samples can be reorganised by clicking on the table headings (task description, professional background, etc)
• Samples can be played from this page OR opened in a separate window by clicking the sample file name, where they can be downloaded as well

	File Name	Task Description	Professional Background	First Language	Length	P	S	V	F	C	I
1	L3Chinese1	In this task, the candidate describes a picture and then responds to discussion prompts presented by the interlocutor.	Pilot	Chinese	02:30	3	3	3	3	3	3
2	L3Chinese2	This is a face-to-face discussion task. The interlocutor asks the candidate a series of work-related discussion questions.	Pilot	Chinese	04:45	3	3	3	3	3	3
3	L3Chinese3	In this task, the candidate describes a picture and then responds to discussion prompts presented by the interlocutor.	Pilot	Chinese	03:05	3	3	3	3	3	3
4	L3Chinese4	This is a face-to-face discussion task. The interlocutor asks the candidate a series of work-related discussion questions.	Pilot	Chinese	03:17	3	3	4	3	4	3
5	L3Chinese5	This is a voice-only role play task simulating air traffic control communications during approach. The candidate takes the role of pilot, and the interlocutor takes the role of air traffic control. Communications are based on visual and aural prompts, and messages from air traffic control. At the end of the sample, the candidate gives a verbal report of the scenario to the interlocutor.	Pilot	Chinese	10:14	3	3	4	3	4	3
6	L3Chinese6	The first part of this sample features a task in which the candidate describes and speculates about an event presented in a picture. In the second part, the candidate responds to discussion prompts presented by the interlocutor.	Pilot	Chinese	04:03	3	4	4	4	4	4
7	L3Japanese1	In this task, the candidate narrates a story based on a series of images.	Pilot	Japanese	01:58	3	3	3	3	NR	3
8	L3Japanese2	The first part of this sample features a role play task simulating approach RT communications. The candidate takes the role of pilot and the interlocutor takes the role of ATC. After the role play, the candidate gives a verbal report of the scenario and responds to the interlocutor's prompts.	Pilot	Japanese	07:35	3	3	3	3	4	4
9	L3Russian1	In this task, the candidate describes a picture and then responds to discussion prompts presented by the interlocutor.	ATC	Russian	02:37	3	3	3	3	3	3
10	L3Russian2	This is a voice-only role play task simulating air traffic control communications	Pilot	Russian	04:25	3	3	3	3	3	3

Dubrovnik Workshop ICAEA 25th April 2017

ICAO

Sign In AELTS

ICAO Recognized Tests

This page lists the tests of aviation English that have been assessed and determined to be in conformance with ICAO Standards and Recommended Practices (SARPs) for Language Proficiency Requirements (LPR).

Conforms: Tests that meet all of the ICAO Language Proficiency Requirements and that follow good language testing practices.

Partially Conforms: Tests that generally meet established criteria but that need some improvement to meet all criteria. TSP's are invited to work with ICAO and make changes during the year in order to achieve conformance with ICAO SARPs. Tests that have been determined to be in partial conformance with ICAO SARPs have one year to make the necessary improvements to achieve conformance. Additional time may be granted to the TSP if sufficient evidence has been provided that progress has been made, however additional time is required to fully implement the changes.

Test	Test Provider	Recognition
English Language Proficiency for Aeronautical Communication (ELPAC) An English language test to assess air traffic controllers as required by the ICAO LPR	Eurocontrol www.elpac.info	✓

Please note that ICAO is in the process of developing a new service, the ICAO Homepage for the English Language Proficiency Programme (I-HELPP), to support States in the implementation of their Language Proficiency Requirements (LPRs), as well as Test Service Providers in the development and implementation of effective language tests. As a result, the AELTS is currently suspended until the new service has been launched.

ICAO continues to recognize the above tests for meeting ICAO SARPs for LPRs.

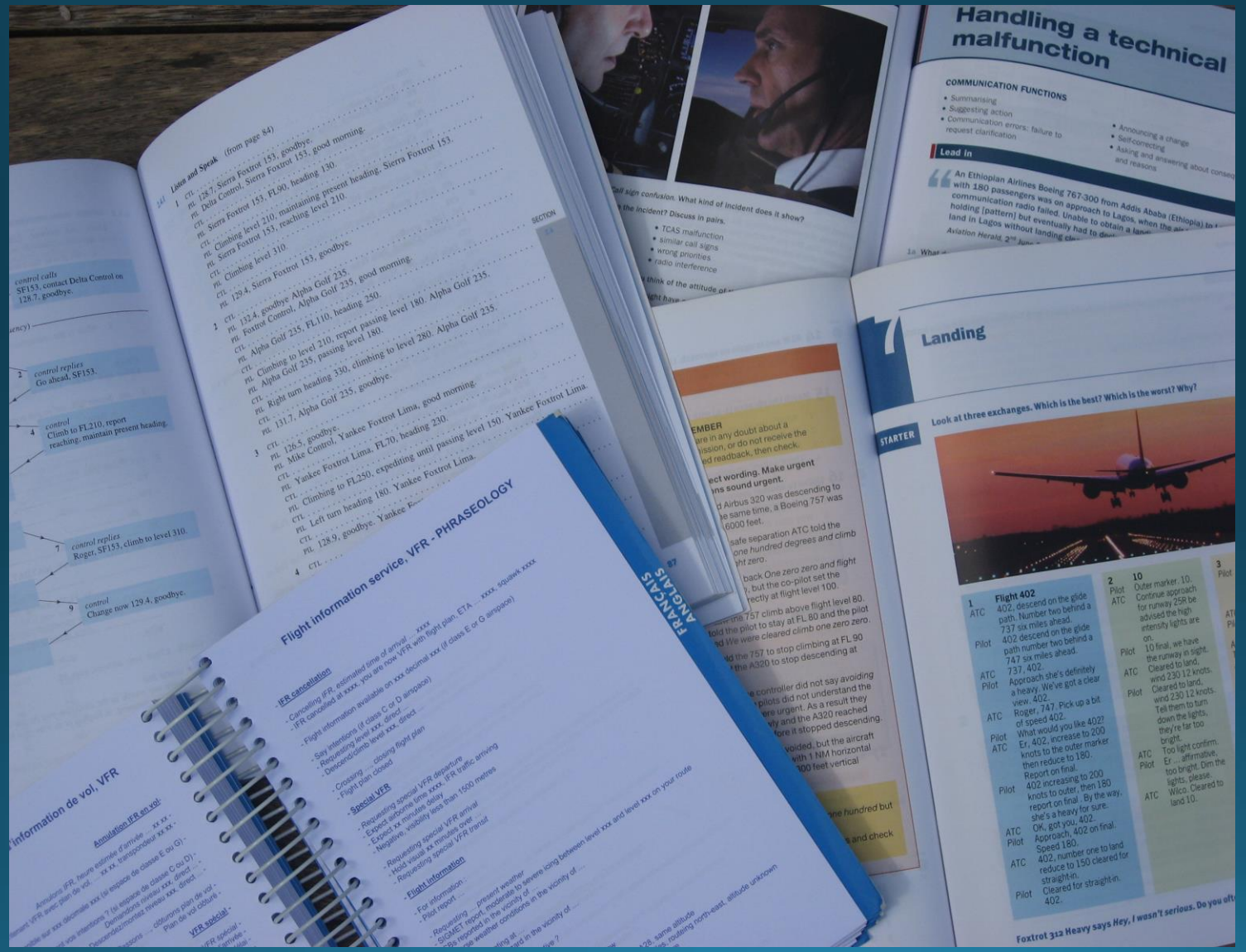
Dubrovnik Workshop 25th April 2017

Dubrovnik Workshop ICAEA 25th April 2017

Effects on attitudes to training

2003-2017

Dubrovnik Workshop ICAEA 25th April 2017



Dubrovnik Workshop ICAEA 25th April 2017

Dubrovnik Workshop ICAEA 25th April 2017

ICAEA Dubrovnik Workshop 25th April 2017- Workshop H

Your profession: _____ Country of origin: _____

How have the ICAO LPRs influenced attitudes to Aviation English training?

Theme 1: Teachers & Teaching Practice

Subject matter:
Teacher training:
Teacher-Student Interactivity:

Dubrovnik Workshop ICAEA 25th April 2017

Aviation & English Training

End of a Honeymoon
or
Happy Marriage?

Thank you